

MANUALE DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO

IT

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

FR

INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

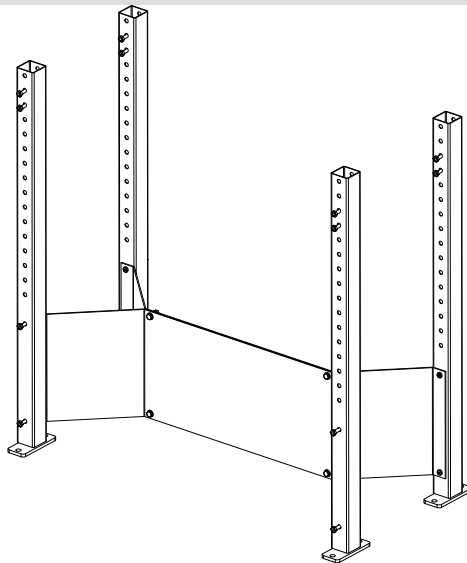
DE

USE AND INSTALLATION MANUAL

EN

HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE EN GEBRUIK

NL



KIT SUPPORTO INSERTO IRIS

KIT DE SUPPORT DE L'INSERT IRIS

HALTERUNGS-BAUSATZ FÜR EINSATZ IRIS

IRIS INSERT SUPPORT KIT

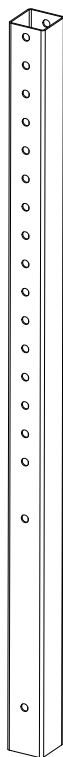
PAKKET MET STEUN VOOR INBOUWHAARD

MCZ

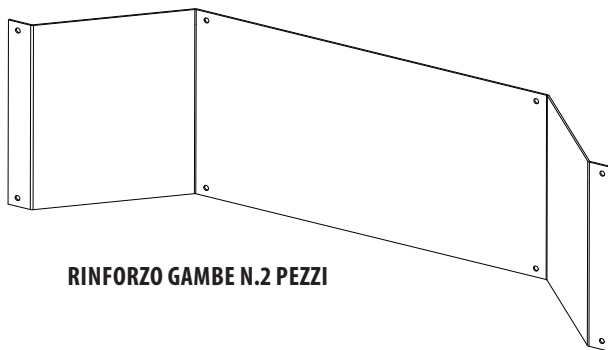


80890150320

| | |
|--|----------|
| INDICE | 2 |
| CONTENUTO DELLA CONFEZIONE..... | 3 |
| MISURE..... | 4 |
| MONTAGGIO | 5 |



**GAMBA PER SOSTEGNO
INSERTO N.4 PEZZI**



RINFORZO GAMBE N.2 PEZZI

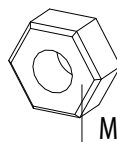
M12x25



Ø10

**PIEDINO REGOLABILE PER
SOSTEGNO GAMBA N.4 PEZZI**

KIT VITERIA

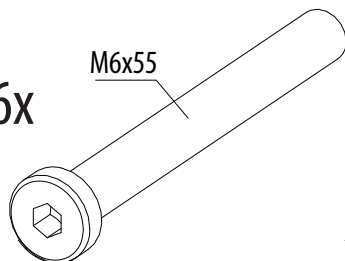


20x

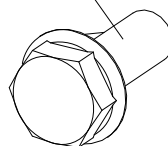
M6

16x

M6x55



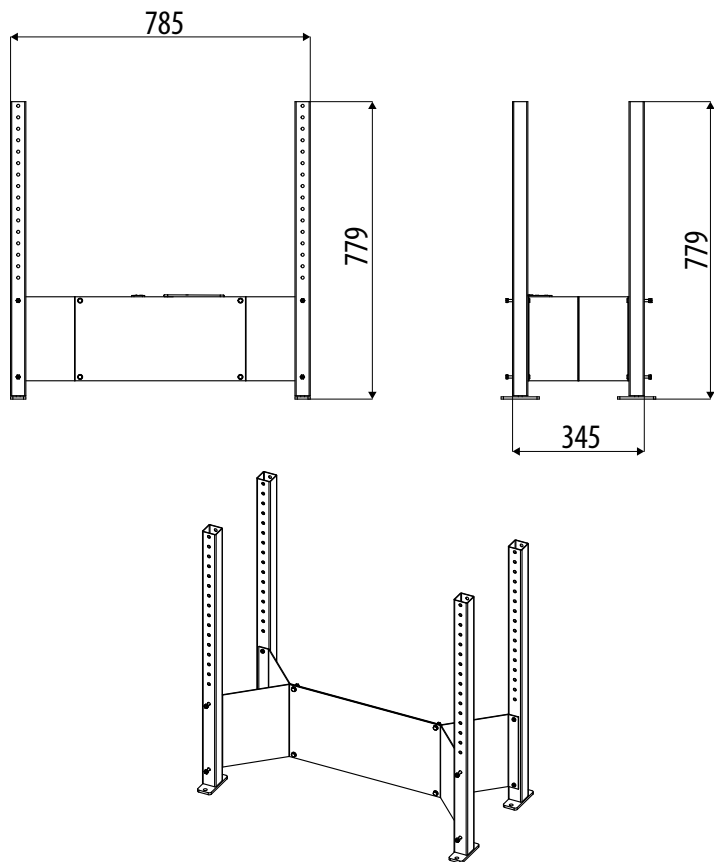
M6x16



4x

Le misure indicate nel disegno sono quelle massime d'ingombro del supporto. Il supporto è adatto a sopportare il peso dell'insero. L'altezza da terra con supporto e inserto può essere variabile dai 55 mm ai 660 mm. Per avere un'altezza di 55 mm è necessario non montare i due rinforzi, con i due rinforzi montati la prima quota utile in altezza è di circa 300mm.

E' obbligatorio fissare le gambe del telaio portante a terra con tasselli (NON in dotazione) adatti a sopportare un peso per gamba di circa 50 kg.



Per il montaggio del supporto procedere nel seguente modo:

- rimuovere l'inserto dallo scheletro secondo la procedura descritta nel manuale dell'inserto IRIS
- avvitare i piedini alle gambe e posizionare le 4 gambe
- collegare i rinforzi tra loro con le 4 viti M6x16 in dotazione
- collegare il rinforzo alle gambe con le viti in dotazione M6x55 (n.2 per gamba)
- inserire le gambe (già complete di rinforzi) nello scheletro fino all'altezza desiderata
- bloccare le gambe allo scheletro con le viti in dotazione M6x55 (n.2 per gamba)
- Prima di rimontare l'inserto assicurarsi che sia tutto ortogonale, di aver chiuso bene tutte le viti nel supporto e tra supporto e scheletro.
- montare l'inserto secondo la procedura descritta nel manuale dedicato



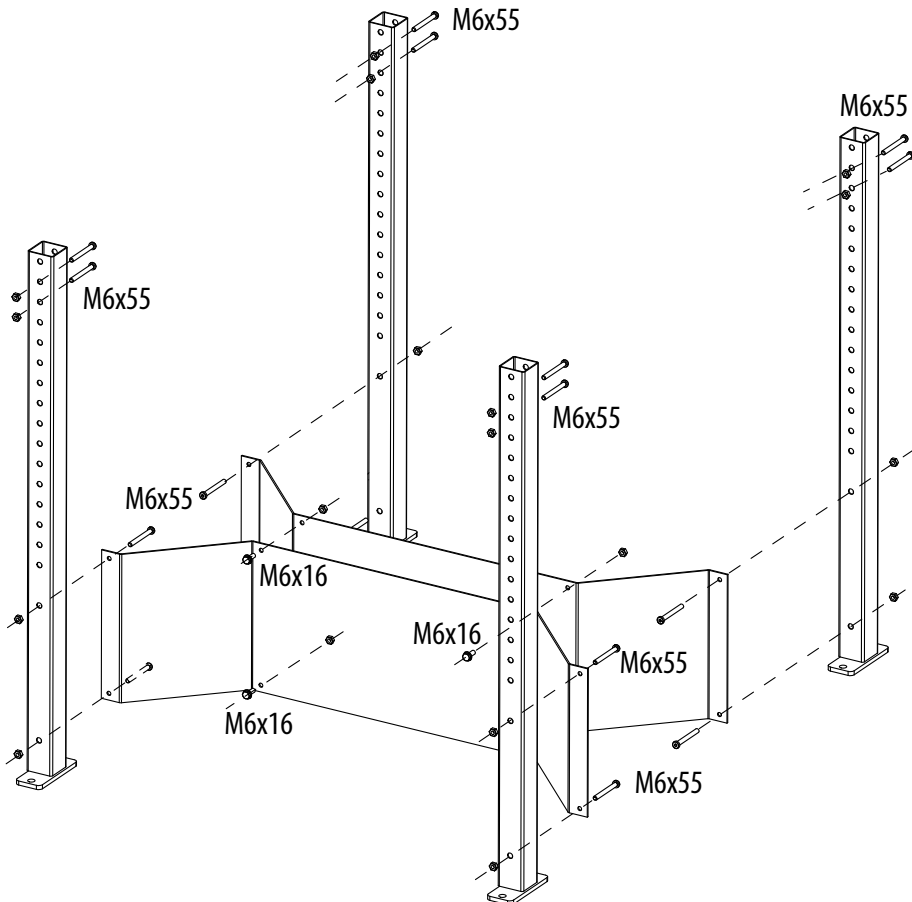
Attenzione! È possibile montare il supporto e lo scheletro dell'inserto già in piedi (cioè nella posizione definitiva) oppure tenendo tutto appoggiato a terra e poi portarlo in posizione.

Lasciare tutte le viti allentate fino a conclusione del montaggio così da poter regolare la struttura.

Il piedino permette la regolazione e la stabilità dell'intero supporto.

Si consiglia di decidere l'altezza dell'inserto, procedere con il montaggio del supporto e poi prendere le misure definitive per la costruzione di un eventuale parete in cartongesso.

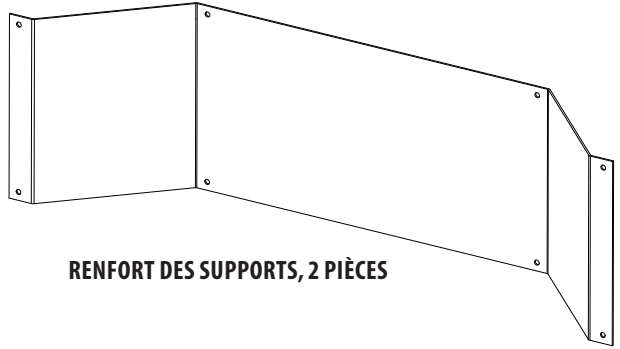
È obbligatorio fissare il supporto a terra per evitare ribaltamenti della struttura.



| | |
|-------------------------------------|----------|
| INDEX | 6 |
| CONTENU DE L'EMBALLAGE | 7 |
| DIMENSIONS | 8 |
| MONTAGE..... | 9 |

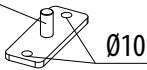


SUPPORT POUR INSERT,
4 PIÈCES



RENFORT DES SUPPORTS, 2 PIÈCES

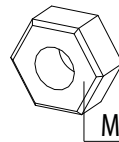
M12x25



Ø10

BASE D'APPUI RÉGLABLE
POUR SUPPORT, 4 PIÈCES

KIT VIS

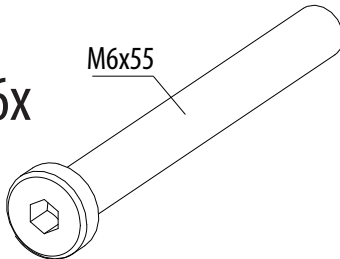


20x

M6

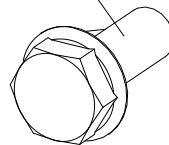
16x

M6x55



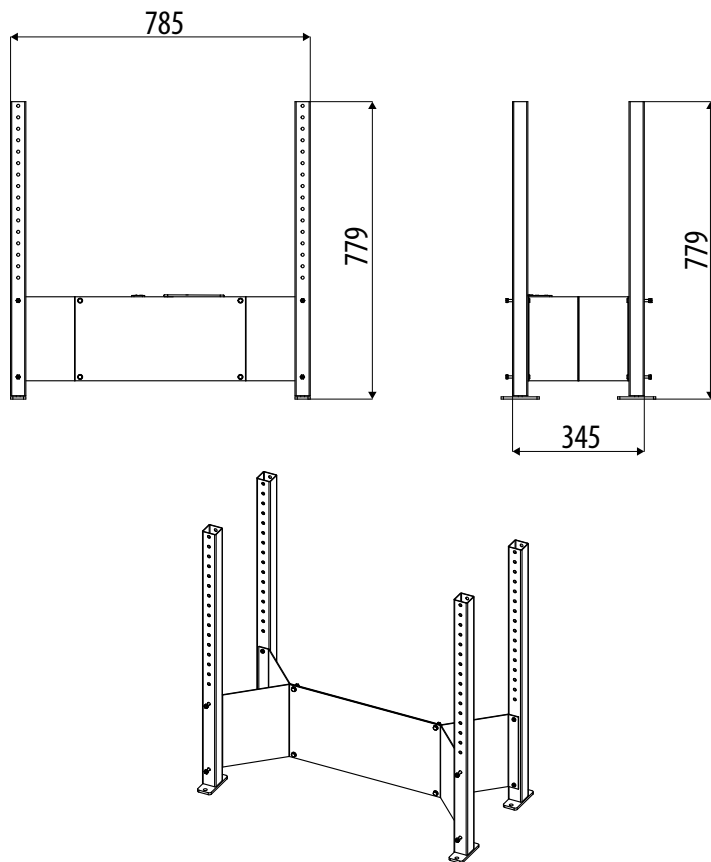
M6x16

4x



Les dimensions indiquées sur le dessin sont les dimensions maximums d'encombrement du support. Le support est en mesure de supporter le poids de l'insert.

Il est possible de régler la hauteur par rapport au sol avec support et insert entre 55 mm et 660 mm. Pour obtenir une hauteur de 55 mm, il est nécessaire de ne pas monter les deux renforts ; lorsque les deux renforts sont montés, la première cote utile en hauteur est d'environ 300 mm.



Il est obligatoire de fixer les supports du châssis portant au sol avec des chevilles (NON fournies) capables de supporter un poids d'environ 50 kg par support.

Pour le montage du support, procéder de la manière suivante :

- retirer l'insert du châssis selon la procédure décrite dans le manuel de l'insert IRIS.
- visser les bases d'appui aux supports et positionner les 4 supports
- fixer les renforts les uns aux autres avec les 4 vis M6x16 fournies
- fixer le renfort aux supports avec les vis M6x55 fournies (2 par support)
- insérer les supports (déjà équipés de renforts) dans le châssis jusqu'à la hauteur désirée
- fixer les supports au châssis avec les vis M6x55 fournies (2 par support)
- Avant de remonter l'insert, s'assurer que tout soit orthogonal et que toutes les vis soient bien serrées dans le support et entre le support et le châssis.
- monter l'insert selon la procédure décrite dans le manuel spécifique



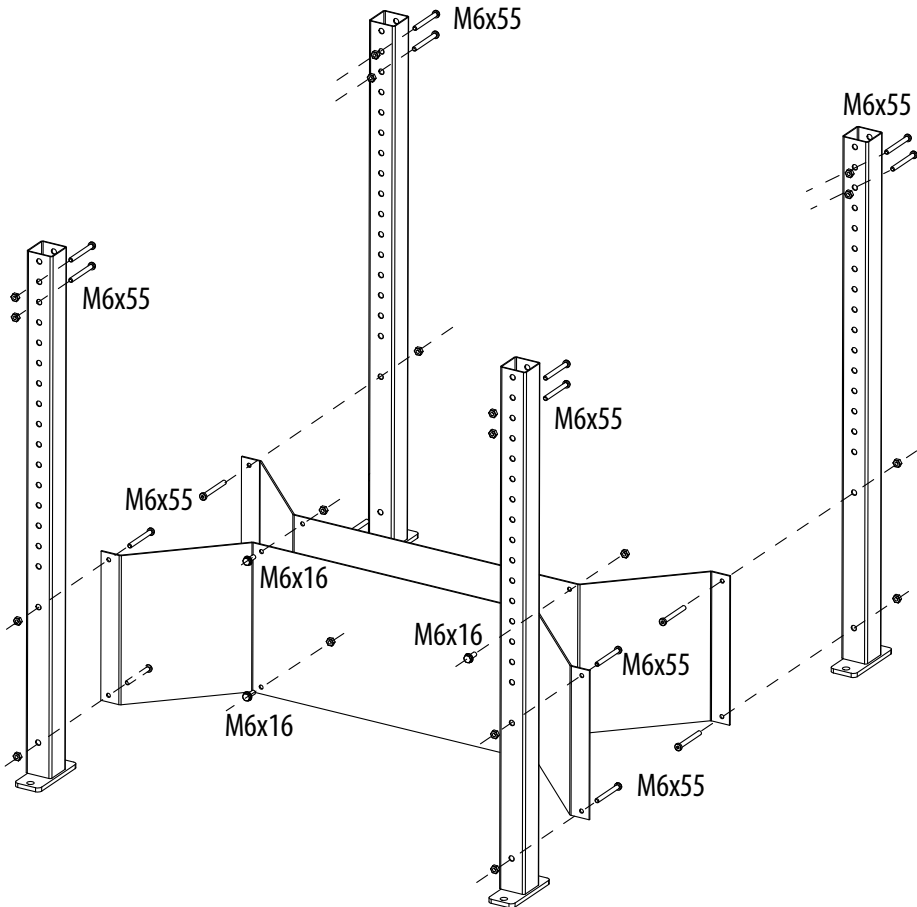
Attention ! Il est possible de monter le support et le châssis de l'insert déjà positionné comme sur la figure (c'est-à-dire dans la position définitive) ou en tenant le tout posé au sol puis en le mettant ensuite en position.

Laisser toutes les vis desserrées jusqu'à la fin du montage afin de pouvoir régler la structure.

La base d'appui du support permet de régler et garantir la stabilité de l'ensemble du support.

Il est conseillé de décider de la hauteur de l'insert, de procéder au montage du support, puis de prendre les mesures définitives pour la construction d'un éventuel mur en placoplâtre.

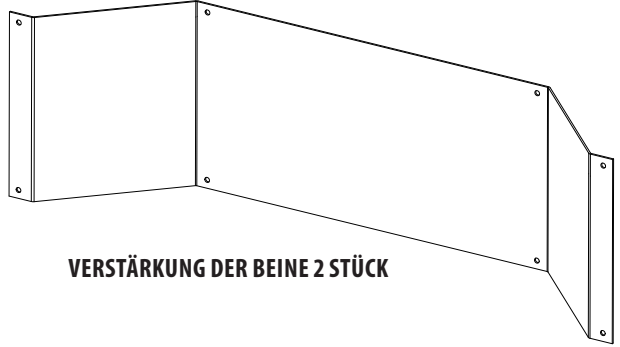
Il est obligatoire de fixer le support au sol pour éviter tout basculement de la structure.



INHALTSVERZEICHNIS.....10
VERPACKUNGSINHALT11
MASSE12
MONTAGE.....13

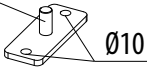


BEIN ZUR HALTERUNG DES
EINSATZES 4 STÜCK



VERSTÄRKUNG DER BEINE 2 STÜCK

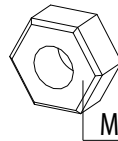
M12x25



Ø10

VERSTELLBARER FUSS ZUR
BEINHALTERUNG 4 STÜCK

SCHRAUBENSATZ

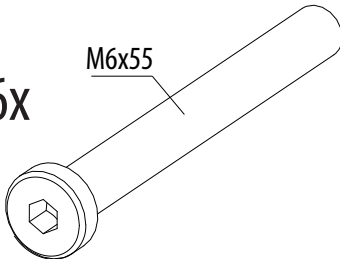


20x

M6

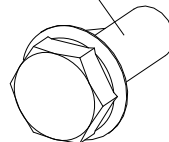
16x

M6x55



M6x16

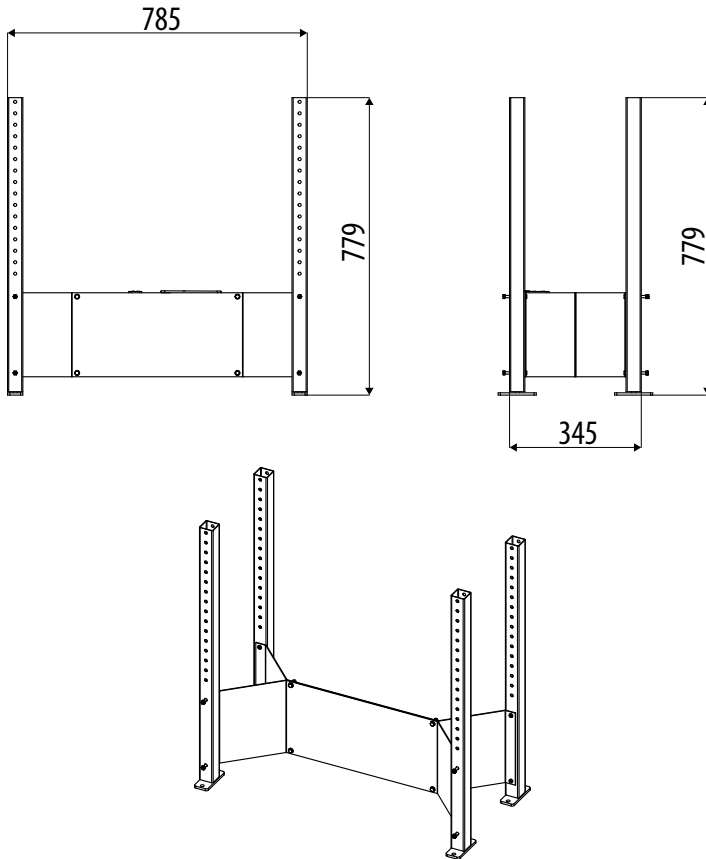
4x



Die in der Zeichnung angeführten Maße sind die maximalen Außenabmessungen der Halterung. Die Halterung ist zum Tragen des Gewichts des Einsatzes geeignet.

Die Höhe vom Boden mit Halterung und Einsatz kann zwischen 55 mm und 660 mm variieren. Für eine Höhe von 55 mm dürfen die beiden Verstärkungen nicht montiert werden. Wenn die beiden Verstärkungen montiert werden beträgt die erste Nutzhöhe ungefähr 300 mm.

Es ist verpflichtend vorgeschrieben, dass die Beine des Tragrahmens mit Dübeln (NICHT im Lieferumfang enthalten), die zum Tragen eines



Gewichts von ungefähr 50 kg pro Bein geeignet sind, fixiert werden.

Für die Montage der Halterung wie folgt vorgehen:

- Den Einsatz gemäß dem im Handbuch für den Einsatz IRIS beschriebenen Vorgang aus der tragenden Struktur entfernen.
- Die FüÙe an den Beinen anschrauben und die 4 Beine positionieren.
- Die Verstärkungen mit Hilfe der 4 mitgelieferten M6x16 Schrauben miteinander verbinden.
- Die Verstärkung mit Hilfe der mitgelieferten M6x55 Schrauben (2 pro Bein) mit den Beinen verbinden.
- Die Beine (samt Verstärkungen) bis zur gewünschten Höhe in die tragende Struktur einführen.
- Die Beine mit Hilfe der mitgelieferten M6x55 Schrauben (2 pro Bein) an der tragenden Struktur befestigen.
- Vor der erneuten Montage des Einsatzes muss sichergestellt werden, dass alles im rechten Winkel ist und dass alle Schrauben an der Halterung und zwischen Halterung und tragender Struktur gut angezogen wurden.
- Den Einsatz gemäß dem im entsprechenden Handbuch beschriebenen Vorgang montieren.



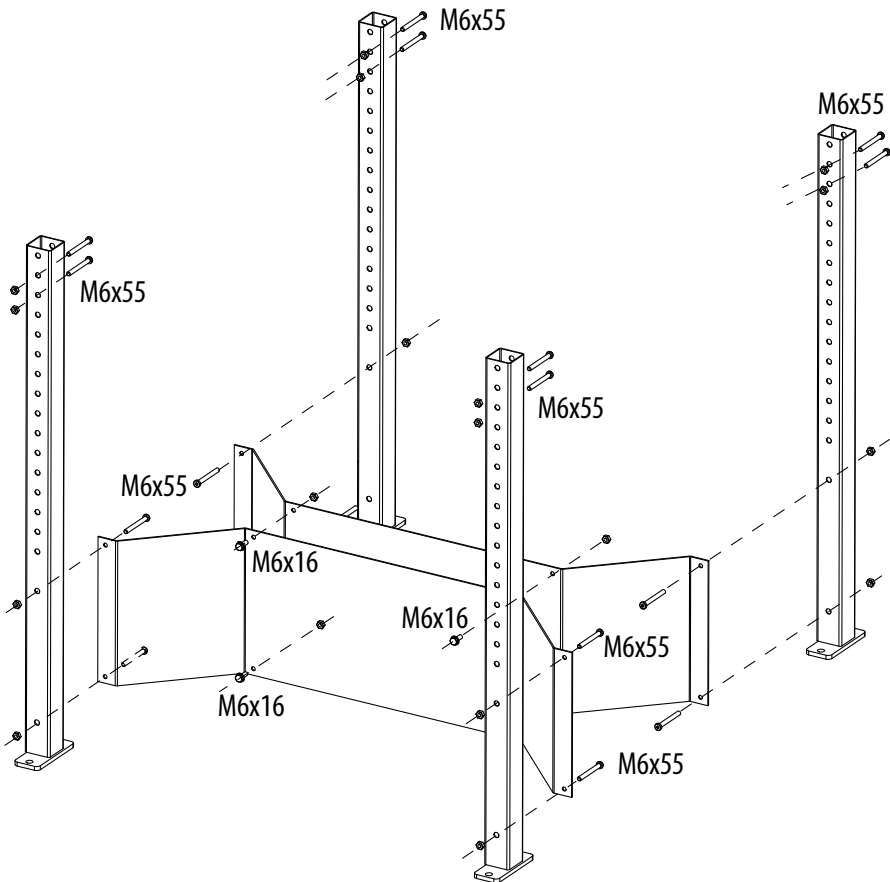
Achtung! Die Halterung und die tragende Struktur des Einsatzes können bereits aufrecht (also in der Endposition) montiert werden, oder sie werden am Boden liegend montiert und anschließend in Position gebracht.

Die Schrauben sollten erst nach Abschluss der Montage fest angezogen werden, um jederzeit Regulierungen an der Konstruktion vornehmen zu können.

Der Fuß ermöglicht die Regulierung und die Stabilisierung der gesamten Halterung.

Es wird empfohlen, die Höhe des Einsatzes festzulegen, die Montage der Halterung vorzunehmen und anschließend die endgültigen Maße für die eventuelle Herstellung einer Gipskartonwand zu nehmen.

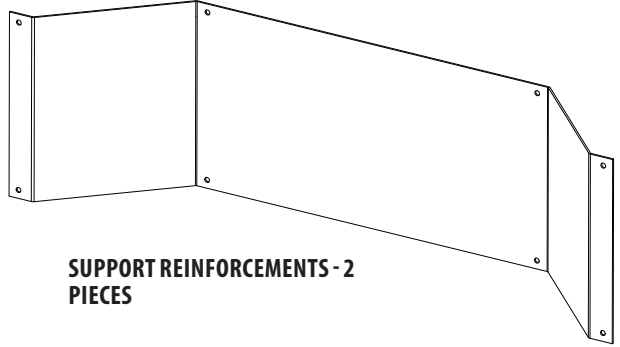
Es ist Pflicht, die Halterung am Boden zu fixieren, um ein Umkippen der Konstruktion zu vermeiden.



PACKAGE CONTENTS..... 15
MEASUREMENTS..... 16
ASSEMBLY 17



INSERT SUPPORTS - 4
PIECES



SUPPORT REINFORCEMENTS - 2
PIECES

M12x25



Ø10

SUPPORT ADJUSTABLE BASE
- 4 PIECES

BOLTS AND
SCREWS KIT

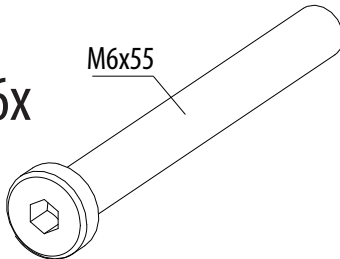


20x

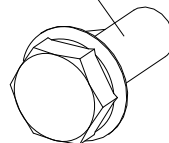
M6

16x

M6x55



M6x16

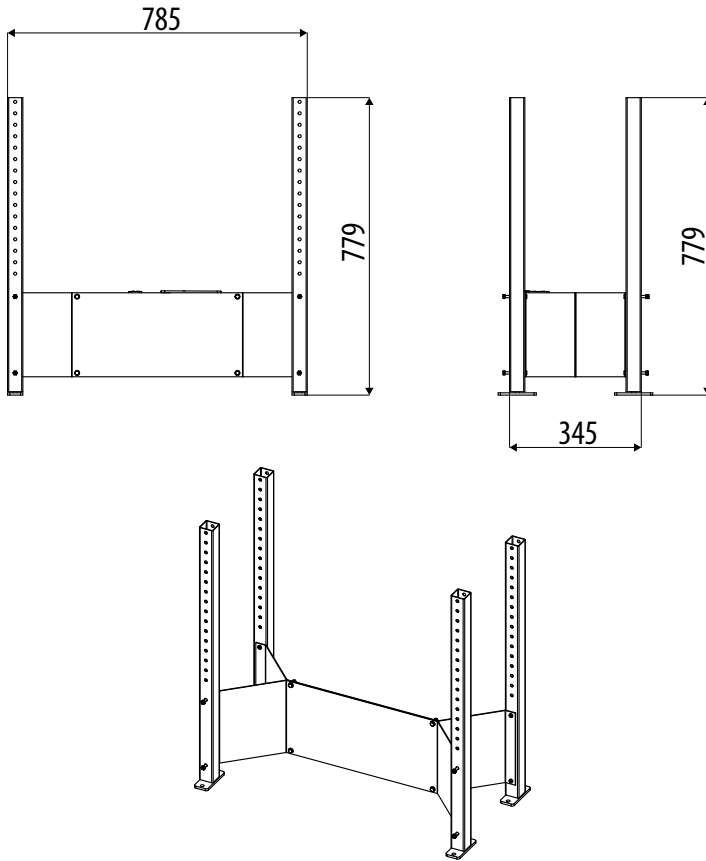


4x

The measurements indicated on the drawing are the maximum overall dimensions of the support. The support is suitable to withstand the weight of the insert.

The height of the support and insert from the ground can vary from 55 mm to 660 mm. To reach a height of 55 mm do not assemble the two supports. If the two supports are assembled, the first useful height is approximately 300 mm.

It is compulsory to secure the supporting frame supports to the ground with dowels (NOT supplied) that are able to withstand a weight



of approximately 50 kg per support.

To assemble the support, proceed as follows:

- remove the insert from the framework by following the procedure described in the IRIS insert manual
- screw the adjustable base onto the supports and position the 4 supports
- connect the supports to each other with the 4 M6x16 screws supplied
- connect the reinforcement to the supports with the supplied M6x55 screws (2 for each support)
- insert the supports (complete with reinforcements) into the framework up to the desired height
- lock the supports to the framework with the supplied M6x55 screws (2 for each support)
- Before reassembling the insert, make sure that everything is at right angles and that all screws are properly secured to the support and between the support and framework.
- assemble the insert as described in the relative manual



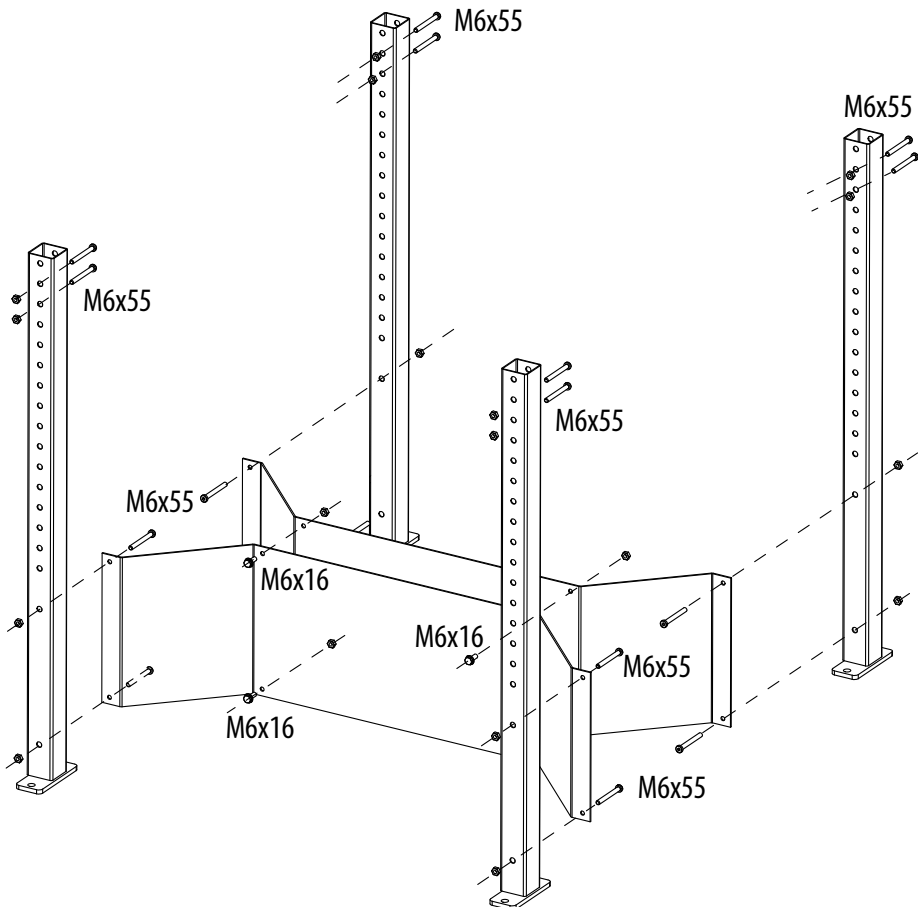
Attention! It is possible to assemble the support and framework of the insert already assembled (in its final position), or keep everything on the ground and then take it to its position.

Leave all screws loose until assembly has been completed in order to adjust the structure.

The adjustable base adjusts and stabilises the entire support.

It is recommended to decide upon the height of the insert, proceed with assembling the support, and then take the necessary measurements to make a plasterboard partition.

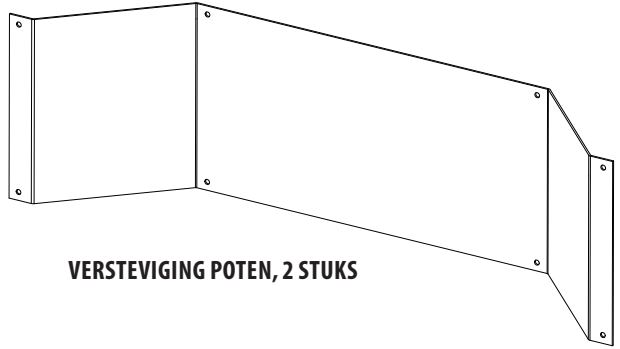
It is compulsory to secure the support to the ground to prevent the structure from tipping over.



INHOUD VAN DE VERPAKKING19
AFMETINGEN.....20
MONTAGE.....21



STEUNPOOT
INBOUWHAARD, 4 STUKS



VERSTEVIGING POTEN, 2 STUKS

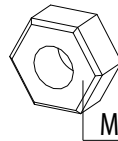
M12x25



Ø10

AFSTELBAAR
VOETJE
POOTSTEUN, 4 STUKS

SCHROEVENPAKKET

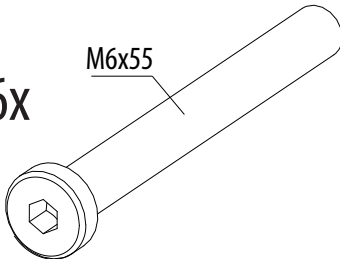


20x

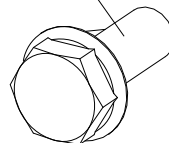
M6

16x

M6x55



M6x16

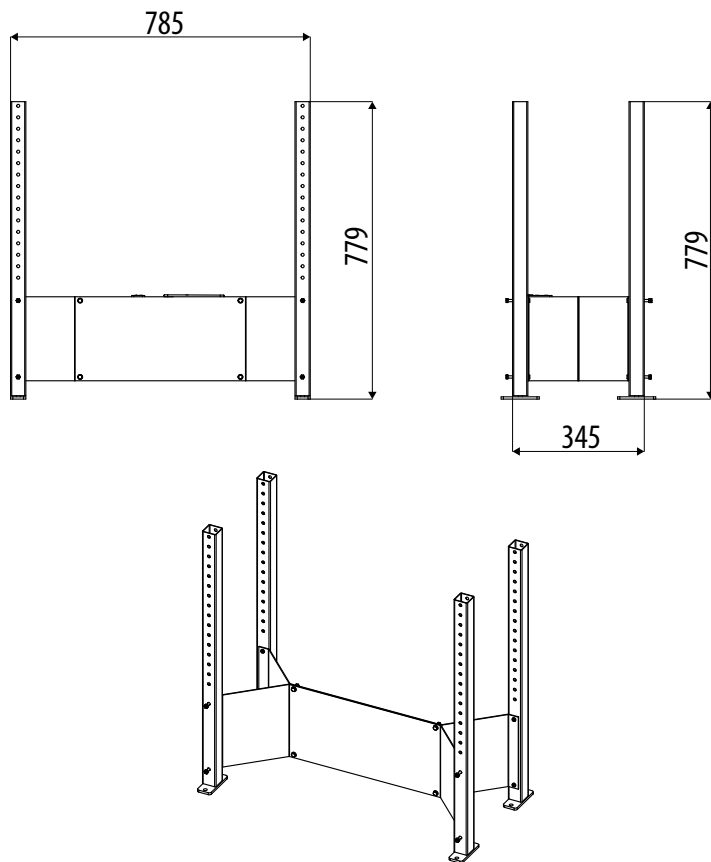


4x

De afmetingen aangeduid op de tekening verwijzen naar het maximaal ruimtebeslag van de steun. De steun is geschikt om het gewicht van de inbouwhaard te dragen.

De hoogte steun + inbouwhaard varieert van 55 mm tot 660 mm. Voor een hoogte van 55 mm mogen de versterkingen niet gemonteerd worden, met gemonteerde versterkingen is de eerste nuttige hoogte ongeveer 300 mm.

Het is verplicht de poten van het draagframe met pluggen aan de grond te bevestigen (NIET meegeleverd), geschikt om een gewicht van



50 kg per poot te dragen.

Ga voor de montage van de steun als volgt te werk:

- verwijder de inbouwhaard van het frame volgens de procedure beschreven in de handleiding van de inbouwhaard IRIS
- de voetjes aan de poten schroeven en de 4 poten positioneren
- de verstevigingen onderling verbinden met de 4 meegeleverde M6x16 schroeven
- de versteviging met de poten verbinden met behulp van de meegeleverde M6x55 schroeven (2 per poot)
- de poten (met de versteviging) tot op de gewenste hoogte in het frame steken
- de poten aan het frame vastmaken met de meegeleverde M6x55 schroeven (2 per poot)
- Alvorens de inbouwhaard opnieuw te monteren, controleren of alles loodrecht staat en alle schroeven goed aan de steun zijn vastgedraaid, ook de schroeven die de steun aan het frame bevestigen.
- monteer de inbouwhaard volgens de procedure, beschreven in de betreffende handleiding



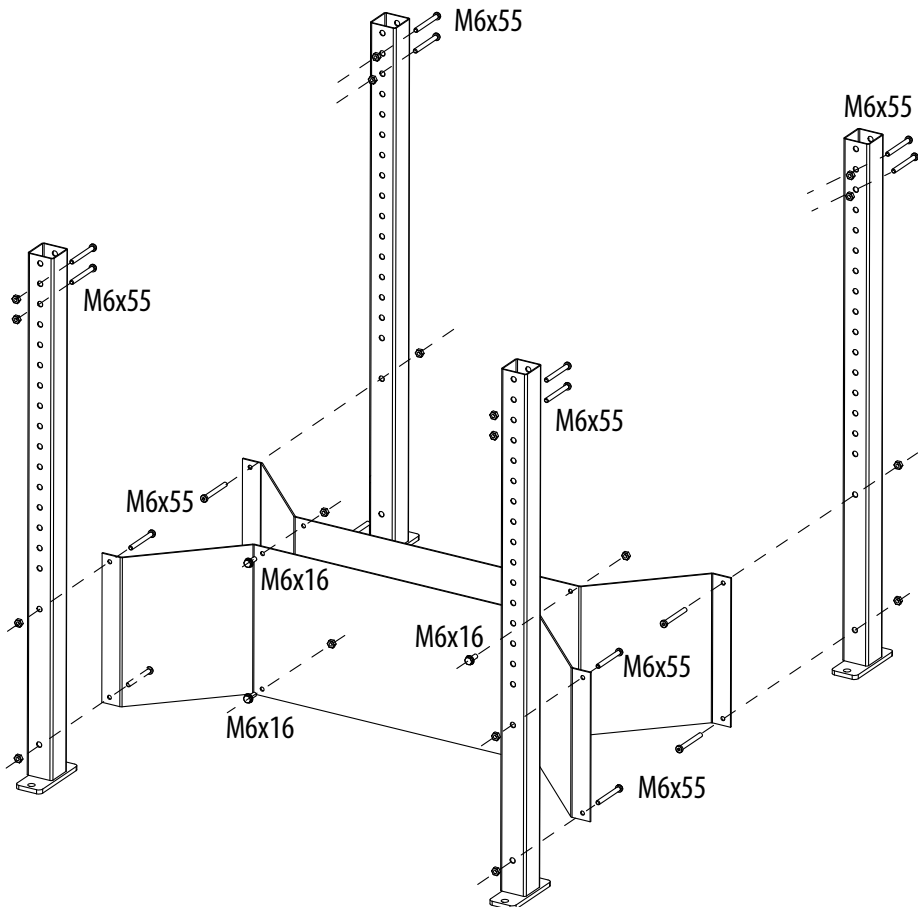
Opgepast! Het is mogelijk om de steun en het frame van de inbouwhaard reeds rechtop te monteren (in de definitieve positie) ofwel kunt u de montage op de grond uitvoeren en vervolgens het geheel in de correcte positie zetten.

De schroeven niet volledig vastdraaien als de montage nog niet is voltooid zodat u de structuur kunt afstellen.

Via het voetje kunt u de afstelling uitvoeren en de stabiliteit van de volledige steun regelen.

Wij adviseren om eerst de hoogte van de inbouwhaard te bepalen, daarna de steun te monteren en vervolgens de definitieve afmetingen te nemen om eventueel een wand in gipsplaat te bouwen.

Het is verplicht om de steun aan de grond te bevestigen om te vermijden dat de structuur kantelt.





MCZ GROUP S.p.A.

Via La Croce n°8

33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALY

Telefono: 0434/599599 r.a.

Fax: 0434/599598

Internet: www.mcz.it

e-mail: mcz@mcz.it